

# Gesuche um Erteilung von Arbeitszeitbewilligungen

---

## Bewilligung für Nachtarbeit (Art. 17 ArG)

- 05-6151 / 108015  
Emmi Käse AG, 7302 Landquart  
Raclette-Käserei  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
7 M  
13.03.2005–12.03.2008 (Erneuerung)
- 05-6220 / 105124  
Bruno Piatti AG, 8305 Dietlikon  
Fertigungszellen, Möbelmontage, Weisswaren, Schreinereien, Spedition,  
Fertigungsplanung  
dringendes Bedürfnis  
74 M, 10 F  
05.06.2005–04.06.2008 (Erneuerung)
- 05-6221 / 104889  
Koenig Feinstahl AG, 8953 Dietikon  
ganze Produktion inkl. Lager und Spedition  
dringendes Bedürfnis  
24 M  
26.06.2005–25.06.2008 (Erneuerung)
- 05-6224 / 105351  
Schellenberg Druck AG, 8330 Pfäffikon ZH  
Offsetdruckerei  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
24 M  
26.06.2005–25.06.2008 (Erneuerung)
- 05-6230 / 105635  
Sifloor AG, 6017 Ruswil  
Verpackungsstrasse  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
9 F  
01.05.2005–24.05.2007 (Erneuerung/Änderung)

## Bewilligung für Nachtarbeit (ohne Wechsel mit Tagesarbeit) (Art. 17 ArG)

- 05-6234 / 109064  
Röösli Transporte AG, 6023 Rothenburg  
Nachtzustelldienst  
besonderes Konsumbedürfnis  
7 M, 3 F  
01.05.2005–31.12.2007 (Änderung)

### **Bewilligung für Nacht- und Feiertagsarbeit (Art. 17, 19 und 20a ArG)**

- 05-6146 / 104525  
Migros Verteilzentrum Suhr AG, 5034 Suhr  
Warenausgang  
besonderes Konsumbedürfnis  
45 M, 15 F  
01.05.2005–31.12.2006 (Änderung)

### **Bewilligung für Nacht- und Sonntagsarbeit (Art. 17 und 19 ArG)**

- 05-6147 / 104525  
Migros Verteilzentrum Suhr AG, 5034 Suhr  
Klärplatz/Umpackplatz  
besonderes Konsumbedürfnis  
30 M, 10 F  
01.05.2005–31.12.2006 (Änderung)
- 05-6148 / 104525  
Migros Verteilzentrum Suhr AG, 5034 Suhr  
Kommissionierung  
besonderes Konsumbedürfnis  
300 M, 110 F  
01.05.2005–31.12.2006 (Änderung)
- 05-6223 / 105549  
Maschinenfabrik Rieter AG, 8406 Winterthur  
Manufacturing Services, Protech/Blechtech  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
120 M  
01.05.2005–12.01.2007 (Erneuerung/Änderung)

### **Bewilligung für Nacht- und Sonntagsarbeit (Pikettendienst) (Art. 14 und 15 ArGV1)**

- 05-6240 / 110269  
Grürmann AG Computer + Systems, 4142 Münchenstein  
Telefonischer Informatik-Support für Novartis AG  
besonderes Konsumbedürfnis  
7 M, 1 F  
01.05.2005–30.04.2008 (Neuerteilung)

## **Bewilligung für Sonntagsarbeit (Art. 19 ArG)**

- 05-6222 / 105613  
Schindler Aufzüge AG, 6030 Ebikon  
Verkauf Export (Top Range Center) und Wartung der Anlagen in der Blechbearbeitung (EBI-Works)  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
15 M  
12.06.2005–04.04.2007 (Erneuerung)
- 05-6225 / 105939  
Dätwyler AG, Schweizerische Kabel-, Gummi- und Kunststoffwerke,  
6460 Altdorf (UR)  
Personalrestaurant  
besonderes Konsumbedürfnis  
10 M, 50 F  
01.07.2005–30.06.2008 (Erneuerung)
- 05-6241 / 110270  
Stoffwechsel AG, 8005 Zürich  
Reinigung der Discothek ausserhalb der Betriebszeiten  
besonderes Konsumbedürfnis  
5 M, 5 F  
23.04.2005–22.04.2008 (Neuerteilung)

## **Bewilligung für ununterbrochenen Betrieb (Art. 24 ArG, Art. 36–38 ArGV1)**

- 05-6219 / 108509  
Terxo AG, 8623 Wetzikon ZH  
Kunststoffspritzerei  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
24 M, 16 F  
01.07.2005–30.06.2008 (Erneuerung)
- 05-6231 / 105635  
Sifloor AG, 6017 Ruswil  
Fabrikation  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
16 M  
01.05.2005–24.05.2007 (Änderung)

(M = Männer, F = Frauen, J = Jugendliche)

### *Rechtsmittel*

Wer durch die Erteilung einer Arbeitszeitbewilligung in seinen Rechten oder Pflichten berührt ist und wer berechtigt ist, dagegen Beschwerde zu führen, kann innert zehn Tagen seit Publikation des Gesuches beim Staatssekretariat für Wirtschaft, Direktion für Arbeit, Arbeitsbedingungen, Effingerstrasse 31, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Telefon 031 322 29 48) Einsicht in die Gesuchsunterlagen nehmen.

## Erteilte Arbeitszeitbewilligungen

---

### Bewilligung für Nachtarbeit (Art. 17 ArG)

- 05-6095 / 110221  
Kurth Glas + Spiegel AG, 4528 Zuchwil  
Produktion  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
3 M  
01.04.2005–31.03.2008 (Neuerteilung)
- 05-6096 / 102978  
Kaba Gilgen AG, 3150 Schwarzenburg  
Mechanik – CNC  
dringendes Bedürfnis  
6 M  
01.04.2005–31.03.2008 (Neuerteilung)
- 05-6098 / 108667  
FFA Automotive AG, 9445 Rebstein  
Produktion Näherei / Strickerei / Imprägnierung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
3 M, 3 F  
04.04.2005–03.04.2008 (Neuerteilung)
- 05-6101 / 103110  
Dihart AG, Dulliken, 4657 Dulliken  
Hart-/Weich-Zerspanung, PKD  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
120 M, 30 F  
17.07.2005–30.06.2008 (Erneuerung/Änderung)
- 05-6105 / 107117  
Metoxit AG, 8240 Thayngen  
Presserei  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
6 M  
01.06.2005–31.05.2008 (Erneuerung)
- 05-6109 / 105003  
CCI AG, 8404 Oberwinterthur  
Produktion  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
21 M  
22.05.2005–21.05.2008 (Erneuerung/Änderung)

- 05-6113 / 107430  
Feinstanz AG, Werkzeug- und Feinstanztechnik, 8645 Jona  
Stanzen, Nachbearbeitung, Werkzeugunterhalt, Kontrolle  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
6 M  
08.05.2005–07.05.2008 (Erneuerung)
- 05-6115 / 103072  
E. Rihs AG, 2544 Bettlach  
Herstellung von Spezialteilen für Computer  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
6 M, 6 F  
19.06.2005–30.06.2008 (Erneuerung/Änderung)

#### **Bewilligung für Nacht- und Sonntagsarbeit (Art. 17 und 19 ArG)**

- 05-6052 / 104735  
Sulzer Chemtech AG, 8404 Winterthur  
Labor/Pilot- und Versuchsanlagen  
technisch unentbehrliche Betriebsweise  
8 M, 2 F  
23.05.2005–22.05.2008 (Erneuerung)

#### **Bewilligung für Nacht- und Sonntagsarbeit (Pikettdienst) (Art. 14 und 15 ArGV1)**

- 05-6107 / 110225  
Blutspendedienst Zentralschweiz Schweizerisches Rotes Kreuz Luzern,  
6004 Luzern  
Vollblutverarbeitung (Produktion), Notauslieferung Blutprodukte  
besonderes Konsumbedürfnis  
3 M, 2 F  
01.04.2005–31.03.2008 (Neuerteilung)
- 05-6108 / 110227  
ASGAM Birchler, 8051 Zürich  
24-Stunden-Notfalldienst: Aufsperrdienst, Reparaturen von Fenster, Türen usw.  
(Zusammenarbeit mit Stadt- und Kantonspolizei)  
besonderes Konsumbedürfnis  
1 M  
01.04.2005–31.03.2008 (Neuerteilung)
- 05-6111 / 110229  
Plus Orthopedics Holding AG, 6343 Rotkreuz  
Logistik, EDV  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
7 M  
01.03.2005–30.04.2008 (Neuerteilung)

### **Bewilligung für Sonn- und Feiertagsarbeit (Art. 19 und 20a ArG)**

- 05-6102 / 103110  
Dihart AG, Dulliken, 4657 Dulliken  
Hart-/Weich-Zerspanung, PKD  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
4 M  
17.07.2005–30.06.2008 (Erneuerung/Änderung)
- 05-6112 / 110229  
Plus Orthopedics Holding AG, 6343 Rotkreuz  
Logistik, EDV  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
7 M  
01.03.2005–30.04.2008 (Neuerteilung)

### **Bewilligung für zusammengesetzten ununterbrochenen Betrieb (Art. 24 ArG, Art. 39 ArGV1)**

- 05-6097 / 107314  
greiner packaging ag, 9444 Diepoldsau  
Rheinstrasse 6 und 38 (Betriebs-Nr. 107315): Herstellung von Lebensmittelver-  
packungen aus Kunststoff  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
164 M, 104 F  
01.04.2005–31.12.2005 (Änderung)

(M = Männer, F = Frauen, J = Jugendliche)

#### *Rechtsmittel*

Gegen diese Verfügung kann nach Massgabe von Artikel 55 ArG und Artikel 44 ff. VwVG innert 30 Tagen seit der Publikation bei der Rekurskommission des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes, 3202 Frauenkappelen, Verwaltungsbeschwerde erhoben werden. Die Eingabe ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel und die Unterschrift des Beschwerdeführers oder seines Vertreters zu enthalten.

Wer zur Beschwerde berechtigt ist, kann innerhalb der Beschwerdefrist beim Staatssekretariat für Wirtschaft, Direktion für Arbeit, Arbeitsbedingungen, Effingerstrasse 31, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Telefon 031 322 29 48) Einsicht in die Bewilligungen und deren Begründung nehmen.

10. Mai 2005

Staatssekretariat für Wirtschaft:

Direktion für Arbeit